

**RESOLUCIÓN J.D. No. 045 – 2021**

LA JUNTA DIRECTIVA DE LA AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ, en uso de sus facultades legales,  
y;

**CONSIDERANDO:**

Que mediante el Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, se crea la Autoridad Marítima de Panamá, como entidad rectora del Sector Marítimo, se unificaron las distintas competencias marítimas de la administración pública, y se establece que entre sus funciones están, recomendar políticas y acciones, ejercer actos administrativos, y hacer cumplir las normas legales y reglamentarias referentes al sector marítimo.

Que en concordancia, el artículo 4 del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, señala en su numeral 7, que la Autoridad Marítima de Panamá, tiene la función de evaluar y proponer al Órgano Ejecutivo y demás entidades estatales, que así lo requieran, las medidas necesarias para la adopción de tratados y convenios internacionales a las actividades que se desarrollan dentro del sector marítimo.

Que dentro de la estructura orgánica de la Autoridad Marítima de Panamá, se encuentra la Dirección General de la Gente de Mar, organismo de servicios administrativos y de ejecución de programas, cuyo funcionamiento y organización interna se ajusta a lo especificado en el Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, modificado por la Ley No. 57 de 6 de agosto de 2008 y los reglamentos que se dicten en desarrollo de este.

Que conforme al numeral 1 del artículo 33 de la prevenida norma, la Dirección General de la Gente de Mar de la Autoridad Marítima de Panamá, tiene entre sus funciones, hacer cumplir las normas legales vigentes sobre educación, formación, titulación y guardia de la gente de mar, de conformidad con lo establecido en los convenios internacionales ratificados por la República de Panamá.

Que la Dirección General de la Gente de Mar en cumplimiento al numeral 5 del artículo 33 del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, tiene la función de realizar las inspecciones sobre las condiciones de trabajo, vida y alojamiento de los tripulantes en los buques de bandera panameña, para asegurar la estricta aplicación de las leyes nacionales y convenios internacionales ratificados por la República de Panamá referente al trabajo en el mar y en las vías navegables.

Que la República de Panamá es miembro de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y signatario de los Convenios núm. 68 relativo a la Alimentación y al Servicio de Fonda a bordo de los buques, el Convenio núm. 92 relativo al Alojamiento de la Tripulación a bordo, el Convenio núm. 126 relativo al Alojamiento a bordo de los buques pesqueros y el Convenio sobre el trabajo marítimo, 2006, por lo que le corresponde a la Autoridad Marítima de Panamá a través de la Dirección General de la Gente de Mar asegurar que en los buques de bandera panameña se cumplan con las normas nacionales e internacionales vigentes.



Proyecto de Resolución J.D. No.045 – 2021  
Panamá, 29 de junio de 2021

AMP-Reglamento para la emisión del Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA).  
Pág. No. 2



Que mediante Ley No. 2 de 6 de enero de 2009, la República de Panamá ratificó el Convenio sobre el trabajo marítimo, 2006 (MLC), adoptado el 23 de febrero de 2006, por la 94a Reunión (Marítima) de la Conferencia General de la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

Que el Decreto Ejecutivo No. 86 de 22 de febrero de 2013, reglamentó el Convenio sobre trabajo marítimo, 2006, enmendado (MLC, 2006 enmendado), modificado por el Decreto Ejecutivo N° 160 de 3 de marzo de 2021.

Que mediante la Resolución J.D. No. 011-2005 de 26 de julio de 2005, se reglamentaron los mecanismos para la emisión del Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA), emitidos por la Dirección General de la Gente de Mar de la Autoridad Marítima de Panamá para los buques del registro panameño.

Que mediante Resolución J.D. No. 019-2005 de 24 de noviembre de 2005, se expidió un nuevo Reglamento que regula las Organizaciones Reconocidas para efectuar inspecciones y expedir certificados estatutarios a los buques de la Marina Mercante Nacional en nombre de la República de Panamá.

Que en el Artículo Décimo Segundo de la Resolución J.D. No. 064-2010 de 22 de julio de 2010, se estableció la tarifa actualizada para la emisión del Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA), para los buques de registro panameño.

Que mediante la Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020, la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá, aprobó el Reglamento de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar que labora a bordo de buques de navegación marítima de conformidad con el Convenio STCW'78, enmendado, el cual contiene normas para la formación y titulación de la gente de mar, en cumplimiento de las disposiciones establecidas en el Convenio sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar, 1978, enmendado (Convenio STCW'78, enmendado) y su Código de Formación.

Que en el Capítulo XXI de la Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020, se detalla que la Dirección General de la Gente de Mar establecerá las sanciones administrativas y/o pecuniarias para los casos de infracción contra las normas nacionales e internacionales adoptados por la República de Panamá, en temas relacionados con la gente de mar; además, se describen los casos que será considerados como causales para la aplicación de las sanciones administrativas y/o pecuniarias, así como las personas sujetas a la aplicación de sanciones, y el tipo de sanciones administrativas y/o pecuniarias aplicables a toda persona natural o jurídica que infrinja los requerimientos establecidos en las normativas nacionales e internacionales adoptadas por la República de Panamá.

Que mediante la Resolución J.D. No. 012-2021 de 25 de febrero de 2021, la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá creó el Comité Evaluador, como ente adscrito a la Dirección General de la Gente de



Proyecto de Resolución J.D. No.045 – 2021

Panamá, 29 de junio de 2021

AMP-Reglamento para la emisión del Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA).

Pág. No. 3



mar y se autorizó al Director General de la Gente de Mar para que decida las medidas y sanciones administrativas y/o pecuniarias que se impondrán a las personas sujetas a sanciones, y que hayan incurrido en infracción o incumplimiento de la normativa nacional e internacional vigente y adoptada por la República de Panamá.

Que la Dirección General de la Gente de Mar, continúa fortaleciendo los procesos de inspección referente al alojamiento y servicio de fonda de la tripulación empleada en buques de bandera panameña, por este motivo se busca reglamentar en un solo texto los mecanismos para la expedición del Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA) de conformidad con los Convenios Internacionales ratificados por la República de Panamá y la legislación nacional vigente y se establecen parámetros para la emisión de dichos certificados.

Que se hace necesario actualizar, adecuar e implementar la normativa jurídica nacional acorde con las disposiciones y las enmiendas realizadas a los Convenios Internacionales de los cuales la República de Panamá es parte, con el fin de cumplir con los estándares internacionales, con el propósito de mantener la eficiencia y competitividad del registro de los buques panameños y de la gente de mar.

Que mediante la Ley 81 de 26 de marzo de 2019, se establecen los principios, derechos, obligaciones y procedimientos que regulan la protección de datos personales, considerando su interrelación con la vida privada y demás derechos y libertades fundamentales de los ciudadanos, por parte de las personas naturales o jurídicas, de derecho público o privado, lucrativas o no, que traten datos personales en los términos previstos en esta Ley.

Que toda persona, natural o jurídica, de derecho público o privado, lucrativa o no, puede efectuar el tratamiento de datos personales, siempre que lo haga con arreglo a la precitada Ley y para los fines permitidos en el ordenamiento jurídico. En todo caso, deberá respetar el pleno ejercicio de los derechos fundamentales de los titulares de los datos y de las facultades que esa Ley les reconoce.

Que el artículo 18, numerales 3, 7 y 9 del Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998, señala que son funciones de la Junta Directiva de la Autoridad Marítima de Panamá, adoptar las políticas administrativas, científicas y tecnológicas que promuevan y aseguren la competitividad y la rentabilidad del sector marítimo y el desarrollo de sus recursos humanos; establecer la organización de la Autoridad, así como, estructurar, reglamentar, determinar, fijar, alterar e imponer tasas y derechos para los servicios que preste la Autoridad; por lo que,

#### RESUELVE

**PRIMERO: APROBAR EL REGLAMENTO PARA LA EMISIÓN DEL CERTIFICADO DE INSPECCIÓN DE ALOJAMIENTO DE LA TRIPULACIÓN (CICA) Y LA EMISIÓN DE SUS EXENCIONES, DISPENSAS Y AUTORIZACIONES DEL REGISTRO DE**



Proyecto de Resolución J.D. No.045 – 2021

Panamá, 29 de junio de 2021

AMP-Reglamento para la emisión del Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA).

Pág. No. 4



**BUQUES DE LA REPÚBLICA DE PANAMÁ**, el cual se anexa y forma parte integral de la presente resolución.

**SEGUNDO:** **AUTORIZAR** al Administrador de la Autoridad Marítima de Panamá, para reglamentar las disposiciones establecidas en la presente resolución.

**TERCERO:** **FIJAR** las tarifas correspondientes por la emisión de Certificado de Inspección de los Alojamientos de la Tripulación (CICA), para los buques del registro panameño, según se detalla en la siguiente tabla:

Número de Tripulantes del buque	Certificado Inicial	Certificado Sucesivo o Renovación
Hasta 15	US\$ 150.00	US \$ 90.00
De 16 a 50	US\$ 200.00	US\$ 100.00
De 51 a 150	US\$ 300.00	US\$ 150.00
De 151 en adelante	US\$ 450.00	US\$ 200.00

**CUARTO:** **FIJAR** la tarifa de **CIENTO VEINTICINCO DÓLARES CON 00/100 CENTAVOS (US\$ \$125.00)**, por la emisión de exenciones y dispensas en cumplimiento a las disposiciones de los Convenios núm. 92 y núm. 126 de la Organización Marítima Internacional (OIT).

La emisión de las autorizaciones a las disposiciones de los Convenios núm. 92 y núm. 126 de la Organización Marítima Internacional (OIT) no tendrá costo.

**QUINTO:** **FIJAR** la tarifa por el duplicado del Certificado de Inspección de los Alojamientos de la Tripulación (CICA), para los buques del registro panameño, según se detalla en la siguiente tabla:

Número de Tripulantes del buque	Duplicado
Hasta 15	US \$ 90.00
De 16 a 50	US\$ 100.00
De 51 a 150	US\$ 150.00
De 151 en adelante	US\$ 200.00

**SEXTO:** Esta Resolución subroga la Resolución J.D. No. 011-2005 de 26 de julio de 2005, el Artículo Décimo Segundo de la Resolución J.D. No. 064-2010 de 22 de julio de 2010, y demás disposiciones que le sean contrarias.



Proyecto de Resolución J.D. No.045 – 2021  
 Panamá, 29 de junio de 2021  
 AMP-Reglamento para la emisión del Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA).  
 Pág. No. 5

**SÉPTIMO:** AUTORIZAR a la Dirección General de la Gente de Mar, para que establezca los procedimientos necesarios a fin de cumplir lo estipulado en la presente resolución.

**OCTAVO:** La presente Resolución comenzará a regir a partir del 01 de septiembre de 2021.


**FUNDAMENTO LEGAL:** Ley No. 2 de 6 de enero de 2009.  
 Ley N° 81 de 26 de marzo de 2019.  
 Decreto Ley No. 7 de 10 de febrero de 1998 y sus modificaciones.  
 Decreto Ejecutivo No. 86 de 22 de febrero de 2013.  
 Decreto Ejecutivo N° 160 de 3 de marzo de 2021.  
 Resolución J.D. N° 019-2005 de 24 de noviembre de 2005.  
 Resolución J.D. No. 064-2010 de 22 de julio de 2010.  
 Resolución J.D. No. 076-2020 de 8 de octubre de 2020.  
 Resolución J.D. No. 012-2021 de 25 de febrero de 2021.

**PUBLÍQUESE Y CÚMPLASE**

Dada en la Ciudad de Panamá, a los veintinueve (29) días del mes de junio del año dos mil veintiuno (2021).

**EL PRESIDENTE**

**LA SECRETARIA**

  
**NORIEL ARAÚZ V.**  
 ADMINISTRADORA DE LA AUTORIDAD  
 MARÍTIMA DE PANAMÁ

  
**ANA MARGARITA REYES**  
 SUB ADMINISTRADORA DE LA  
 AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ

NAV/AMR



AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ  
 CERTIFICO QUE TODO LO ANTERIOR ES FIEL COPIA  
 DEL ORIGINAL  
 PANAMÁ 29 de junio de 2021  
  
 Secretaria General



Proyecto de Resolución J.D. No.045 – 2021

Panamá, 29 de junio de 2021

AMP-Reglamento para la emisión del Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA).

Pág. No. 6



## ANEXO

De la Resolución J.D. No.045-2021 de 29 de junio de 2021

### REGLAMENTO PARA LA EMISIÓN DEL CERTIFICADO DE INSPECCIÓN DE ALOJAMIENTO DE LA TRIPULACIÓN (CICA), EXENCIÓN, DISPENSA Y AUTORIZACIONES PARA LOS BUQUES DEL REGISTRO PANAMEÑO

#### TABLA DE CONTENIDO

#### CAPÍTULO I

##### DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1: Definiciones.

Artículo 2: Ámbito de aplicación.

Artículo 3: Inaplicabilidad del CICA.

Artículo 4: Solicitudes voluntarias.

Artículo 5: CICA para los MODU y MOU

#### CAPÍTULO II

##### CERTIFICADO DE INSPECCIÓN DE ALOJAMIENTO DE LA TRIPULACIÓN (CICA)

Artículo 6: Inspección de alojamientos, alimentación y servicio de fonda.

Artículo 7: Certificado provisional o interino.

Artículo 8: OR's que operen desde la República de Panamá.

Artículo 9: Aplicación a través de la aplicación E-CICA.

Artículo 10: Evaluación de aplicación.

Artículo 11: Requisitos aplicables al CICA.

Artículo 12: Datos de aplicación en la aplicación E-CICA.

Artículo 13: Formato digital del CICA.

Artículo 14: Evaluación del CICA deficiente.

Artículo 15: Emisión del CICA.

Artículo 16: Periodo de validez del CICA.

Artículo 17: Condiciones para que el CICA pierda su validez.

Artículo 18: Responsabilidad del armador.



Proyecto de Resolución J.D. No.045 – 2021

Panamá, 29 de junio de 2021

AMP-Reglamento para la emisión del Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA).

Pag No. 7

Artículo 19: Duplicado del CICA.



### **CAPÍTULO III**

#### **EMISIÓN DE EXENCIÓN, DISPENSA Y AUTORIZACIONES**

Artículo 20: Emisión de exención y dispensa.

Artículo 21: Tarifa de exención.

Artículo 22: Solicitud de exención y dispensa.

Artículo 23: Requisitos de exención.

Artículo 24: Datos de aplicación de exención en la aplicación E-CICA.

Artículo 25: Requisitos de dispensa.

Artículo 26 Datos de aplicación de dispensa en la aplicación E-CICA.

Artículo 27: Evaluación exención y CICA deficiente.

Artículo 28: Emisión de exención.

Artículo 29: Autorización Temporal.

### **CAPÍTULO IV**

#### **CONTROL Y SEGUIMIENTO DE LAS ORGANIZACIONES RECONOCIDAS, SANCIONES Y MEDIDAS TRANSITORIAS**

Artículo 30: Regulación de OR's.

Artículo 31: Objetivo del seguimiento y control.

Artículo 32: Comunicación entre DGGM y DGMM.

Artículo 33: Mala práctica.

Artículo 34: Audito especial.

Artículo 35: Sanciones.

Artículo 36: Disposición transitoria.



Proyecto de Resolución J.D. No.045 – 2021

Panamá, 29 de junio de 2021

AMP-Reglamento para la emisión del Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA).

Pág. No. 8



## ANEXO

De la Resolución J.D. No. 045-2021 de 29 de junio de 2021

### REGLAMENTO DE REFRENDO DEL CERTIFICADO DE INSPECCIÓN DE ALOJAMIENTO DE LA TRIPULACIÓN (CICA), Y LA EMISIÓN DE SUS EXENCIONES, DISPENSAS Y AUTORIZACIONES PARA EL REGISTRO DE BUQUES DE LA REPÚBLICA DE PANAMÁ

#### CAPÍTULO I

#### DISPOSICIONES GENERALES

**Artículo 1:** Para los efectos del presente reglamento y salvo disposición expresa en otro sentido, regirán los siguientes términos y siglas:

1. **AMP:** Autoridad Marítima de Panamá.
2. **ALM:** Departamento de Asuntos Laborales Marítimos.
3. **Alojamiento de la tripulación:** Comprende los dormitorios, comedores, instalaciones sanitarias, enfermerías y lugares de recreo previstos para uso de la tripulación.
4. **Año de puesta de quilla:** Es el acto formal que da inicio a la construcción del buque.
5. **Auditoría:** Proceso sistemático, independiente y documentado para obtener pruebas de auditorías y evaluarlas de manera objetiva con el fin de determinar en qué medida se cumplen los criterios de auditoría.
6. **Autorización:** Permiso que emite la Autoridad Marítima de Panamá (AMP) a un buque para exonerarla del cumplimiento de un requisito establecido y autorizado por los Convenios OIT No. 92 y 126 de manera temporal, con el compromiso de adoptar medidas alternas de cumplimiento.
7. **Buque:** Cualquier embarcación destinada al transporte de carga o pasajeros, pontones, draga, dique flotante, plataforma de perforación o cualquier otro casco que se destine o pueda destinarse al servicio marítimo, así como cualquier otra estructura que la Autoridad Marítima de Panamá (AMP) reconozca como buque.
8. **CASR:** Reporte de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (por sus siglas en inglés Crew Accommodation Survey Report).
9. **Certificado interino:** Certificado provisional válido por un término no mayor de cinco (5) meses previos al Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA).
10. **Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA):** Documento técnico emitido por la Autoridad Marítima de Panamá (AMP) a través de la Dirección General de la Gente de Mar (DGGM), el cual se fundamenta en los Convenios de la Organización Internacional del Trabajo núm. 92 relativo al alojamiento de la tripulación a bordo y núm. 126 relativo al alojamiento a bordo





Proyecto de Resolución J.D. No 045 – 2021

Panamá, 29 de junio de 2021

AMP-Reglamento para la emisión del Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA).

Pag. No. 9



de los barcos pesqueros; y en la Regla 3.2 del Convenio sobre Trabajo Marítimo, 2006, enmendado (MLC, 2006, enmendado), por el presente Reglamento y la normativa nacional vigente y aplicable.

11. **Código QR:** Es un módulo para almacenar información en una matriz de puntos o en un código de barras bidimensional, que permite acceder de un modo sencillo a un enlace o aplicación en internet o a un dispositivo móvil por medio de un lector de código QR (Código de Respuesta Rápida), para poder validar la autenticidad del Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA).
12. **MLC, 2006, enmendado:** Convenio sobre el trabajo marítimo, 2006, enmendado.
13. **DGGM:** Dirección General de la Gente de Mar.
14. **DGMM:** Dirección General de Marina Mercante.
15. **Dispensa del CICA:** Permiso que emite la Autoridad Marítima de Panamá (AMP) a un buque para que navegue con el Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA) vencido, por un término no mayor de seis (6) meses.
16. **E-CICA:** Es una aplicación tecnológica web desarrollada por la Autoridad Marítima de Panamá (AMP), que utilizarán las Organizaciones Reconocidas (OR) autorizadas, para la emisión del Certificado de Inspección de Alojamiento de la tripulación (CICA).
17. **Exención:** Permiso que emite la Autoridad Marítima de Panamá (AMP) a un buque para exonerarla del cumplimiento de un requisito establecido y autorizado por los Convenios OIT No. 92 y 126, con el compromiso de adoptar medidas alternas de cumplimiento.
18. **Malas prácticas:** Es el incumplimiento por parte de una Organización Reconocida (OR), de algún mandato establecido por la Autoridad Marítima de Panamá, en materia de los alojamientos de la tripulación.
19. **OIT:** Organización Internacional del Trabajo.
20. **Organización Reconocida (OR):** Es la entidad debidamente autorizada por la Autoridad Marítima de Panamá (AMP) para realizar inspecciones, auditar, emitir certificados en nombre de la República de Panamá y, en general, realizar los actos que la Autoridad Marítima de Panamá (AMP).
21. **OR's:** Organizaciones reconocidas.
22. **RACAD:** Registro detallado de los tripulantes autorizados a bordo del buque, RACAD (por sus siglas en inglés *Record Approved Crew Accommodation Details*).
23. **Toneladas de Registro Bruto (TRB):** Es el tonelaje bruto calculado de conformidad con los reglamentos sobre el arqueo contenido en el Convenio Internacional sobre Arqueo de Buques, 1969, o en otro convenio que lo sustituya.
24. **Tripulación:** Toda persona que presta servicio a bordo de un buque.



Proyecto de Resolución J.D. No.045 – 2021

Panamá, 29 de junio de 2021

AMP-Reglamento para la emisión del Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA).

Pág. No. 10



**Artículo 2:** Todos los buques a los cuales le aplique el presente reglamento, deberán tener a bordo en todo momento un CICA válido y expedido por la DGGM, de conformidad con lo establecido en los Convenios de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) números 92 y 126 en el caso de buques pesqueros, y del Convenio sobre el trabajo marítimo 2006, enmendado (MLC, 2006) a través de la regla 3.2 (alimentación y servicio de fonda).

El CICA deberá estar a bordo acompañado de una copia del registro RACAD que indique las disposiciones reales a bordo del buque en el momento de la expedición del certificado y copia del reporte CASR, estos últimos documentos expedidos por la OR autorizada.

Además, se deberá llevar a bordo la exención, dispensa o autorización que la DGGM haya emitido al buque, cuando aplique.

**Artículo 3:** El presente Reglamento no se aplica a los siguientes buques:

- Buques con puesta de quilla posterior al 20 de agosto de 2013, fecha de entrada en vigor del MLC, 2006, enmendado.
- Buques menores de 500 TRB
- Buques de cualquier tipo y tamaño que operen exclusivamente en puertos, radas, ríos y estuarios.
- Yates de placer no empleados comercialmente.
- Buques de pesca menores de 75 TRB.
- Buques dedicados a la pesca de ballena u operaciones similares.
- Buques de pesca utilizados normalmente para la pesca deportiva o de recreo.
- Embarcaciones no tripuladas.

**Artículo 4:** La DGGM previo informe de la OR autorizada, determinará en qué medida las prescripciones técnicas de los convenios son aplicables en los casos de buques que no pueden razonablemente cumplir con el nivel general de requisitos de los convenios y pertenecen a una de las siguientes categorías:

- Buques construidos antes de la entrada en vigor de los convenios de la OIT números 92 y 126 (caso de buques pesqueros) y del MLC, 2006, enmendado.
- Buques entre 200 y 500 TRB que no sean de pesca.
- Buques dedicados a la pesca de ballenas.

**Artículo 5:** Las Unidades Móviles de Perforación Adentro y Unidades Móviles Mar Adentro (MODU y MOU), no están obligadas a tener el CICA, pero podrán obtenerlo a título voluntario, siempre y cuando cumplan con los requisitos mínimos exigidos en el Convenio de la OIT número 92 y la Regla 3.2 del MLC, 2006.



Proyecto de Resolución J.D. No.045 – 2021  
Panamá, 29 de junio de 2021  
AMP-Reglamento para la emisión del Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA).  
Pág. No. 11



Las Unidades Móviles de Perforación Adentro y Unidades Móviles Mar Adentro (MODU y MOU) que no porten el CICA, estarán sujetas a inspecciones de los alojamientos de la tripulación por parte de la Autoridad Marítima de Panamá, con el fin de verificar que cumplan con las disposiciones del Convenio de la OIT número 92 y la Regla 3.2 del MLC, 2006.

## CAPÍTULO II

### CERTIFICADO DE INSPECCIÓN DE ALOJAMIENTO DE LA TRIPULACIÓN (CICA)

**Artículo 6:** Para obtener el CICA los buques deberán pasar satisfactoriamente una inspección inicial de los alojamientos de la tripulación, alimentación y servicio de fonda, que confirmen que el buque cumple con las normas vigentes, a través de la OR autorizada por la AMP.

Cuando un buque pase satisfactoriamente la inspección citada en el párrafo anterior, la OR autorizada podrá expedir un certificado provisional o interino de cumplimiento, con una validez máxima de cinco (5) meses, contados a partir de la fecha de finalización de la inspección.

**Artículo 7:** El certificado provisional o interino deberá estar identificado con el nombre de la OR que tramita y tendrán una secuencia numérica impresa, especificando la capacidad máxima de tripulantes, el puerto de inspección, nombre en imprenta y firma del inspector que realizó la inspección, las fechas de expedición y vencimiento del certificado.

Se deberá destinar un espacio para observaciones en donde se colocará la necesidad de solicitar exención al CICA, cuando aplique y dependerá de cada caso en particular.

**Artículo 8:** La DGGM solo tramitará las solicitudes de emisión del CICA a aquella OR autorizada por la AMP y debidamente establecida conforme las leyes panameñas, con su personal técnico capacitado en nuestro país, que realice la inspección de los alojamientos, alimentación y servicio de fonda, operando desde la República de Panamá.

**Artículo 9:** La aplicación para la emisión del CICA se hará a través de la aplicación E-CICA en el sitio web de la AMP, por medio de un usuario y contraseña otorgada por la DGGM, exclusivamente a aquella OR autorizada por la AMP.

**Artículo 10:** La DGGM a través de ALM evaluará toda aplicación de emisión de CICA inicial o renovación presentada a través de la aplicación E-CICA, por la OR autorizada con la finalidad de verificar que se cumple con lo establecido en el presente reglamento.



Proyecto de Resolución J.D. No 045 – 2021  
Panamá, 29 de junio de 2021  
AMP-Reglamento para la emisión del Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA).  
Pág. No. 12



**Artículo 11:** Para solicitar la emisión del CICA inicial o renovación en la aplicación E-CICA se deberá cumplir con los siguientes requisitos:

- a) Memorial dirigido a la DGGM el cual deberá indicar el nombre del buque, motivo de la solicitud o cambios específicos y la tarifa a pagar por cada buque incluido en la solicitud. Se permitirán hasta un máximo de quince (15) buques por memorial.
- b) Patente de navegación vigente (provisional o reglamentaria).
- c) Certificado de Construcción de Seguridad para Buques de Carga, cuando aplique.
- d) Paz y salvo de impuestos anuales.
- e) Pago de la tarifa establecida.
- f) Certificado provisional o interino del CICA.
- g) Registro RACAD.
- h) Reporte CASR.
- i) Exención, en caso que la AMP se la haya emitido.
- j) Carta de autorización del armador o la compañía, en caso de cambio de OR o renovación antes de los tres (3) meses de vencimiento del CICA vigente, justificando la solicitud, cuando aplique.
- k) Planos de arreglo general del buque.

**Artículo 12:** La aplicación para el CICA a través de E-CICA deberá contener la siguiente información:

- a) Tipo de solicitud (inicial o renovación).
- b) Distintivo de llamada o letras de radio.
- c) Número de IMO.
- d) Tipo de buque.
- e) Tipo de servicio al cual se dedica el buque (nacional o internacional).
- f) TRB.
- g) Fecha de puesta de año de construcción y/o puesta de quilla.
- h) Capacidad máxima de tripulantes.
- i) Tarifa que se pagará por buque.
- j) Forma de pago: efectivo, cheque, ACH u otro medio habilitado para tal fin.
- k) Nombre de la entidad bancaria y número de pago cuando aplique.
- l) Observaciones, exención o cualquier otro caso particular.
- m) Se deberá adjuntar en la aplicación de E-CICA los requisitos documentales establecidos en el artículo anterior.

**Artículo 13:** El CICA será emitido a través de la aplicación E-CICA en un formato único digital, el cual deberá contener la siguiente información:

- a) Nombre de la OR.



Proyecto de Resolución J.D. No.045 – 2021

Panamá, 29 de junio de 2021

AMP-Reglamento para la emisión del Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA).

Pág. No. 13



- b) Número de la resolución por medio de la cual se autoriza a las OR'S a realizar las inspecciones para el CICA.
- c) Número de resolución que reglamenta el CICA.
- d) Convenios de la OIT ratificados por la República de Panamá, que exigen el cumplimiento del CICA.
- e) Número consecutivo del CICA asignado por la aplicación E – CICA.
- f) Información del buque:
  - 1) Nombre del buque.
  - 2) Número IMO.
  - 3) Tipo de buque o servicio al cual se dedica.
  - 4) Letras de radio o distintivo de llamada.
  - 5) TRB.
  - 6) Fecha de año de construcción y/o puesta de quilla.
- g) Capacidad máxima de alojamiento.
- h) Escudo a color de la AMP.
- i) Fecha de expedición del CICA.
- j) Fecha de expiración del CICA.
- k) Lugar de expedición del CICA.
- l) Nombre y firma digital del Director General de la Gente de Mar.
- m) Código QR.

**Artículo 14:** Cuando la aplicación de emisión del CICA haya sido evaluada deficiente en la aplicación E–CICA por motivos de incumplimiento, incongruencias en la documentación de soporte y/ o la omisión de algún documento exigido en el presente reglamento o normativa vigente aplicable, se le comunicará a través de E–CICA a la OR, concediéndole un plazo de treinta (30) días calendarios para subsanar la deficiencia.

Si transcurrido el plazo de treinta (30) días calendarios la deficiencia no ha sido subsanada, la aplicación E–CICA procederá a anular la aplicación de la OR.

La OR deberá realizar una nueva aplicación cuando tenga la documentación de soporte completa y en cumplimiento con lo estipulado en el presente reglamento.

**Artículo 15:** Una vez la aplicación de emisión del CICA y la documentación de soporte cumpla con lo establecido en el presente reglamento, la DGGM emitirá a través de la aplicación E–CICA el CICA.

**Artículo 16:** La validez del CICA será de cuatro (4) años, a partir de la fecha en que concluya la inspección técnica de los alojamientos, alimentación y servicio de fonda, realizada por la OR autorizada, transcurrido el periodo de tiempo antes mencionado, el buque deberá



Proyecto de Resolución J.D. No.045 – 2021

Panamá, 29 de junio de 2021

AMP-Reglamento para la emisión del Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA).

Pág. No. 14



someterse a una nueva inspección técnica de alojamiento, alimentación y servicio de fonda, para la renovación del certificado.

- Artículo 17:** El CICA dejará de ser válido, cuando ocurra una de las siguientes situaciones:
- Vencido su periodo de validez.
  - Cancelación del buque del registro panameño.
  - Se produzcan cambios en las características de los buques tales como: nombre del buque, número de patente, letras de radio o distintivo de llamada, TRB, servicio al cual se dedica, así como cualquier otro cambio que afecte la validez del mismo.
  - Se realicen modificaciones en la estructura del buque que constituyan un cambio sustancial a los alojamientos de la tripulación.
  - Cuando se expida otro certificado al mismo buque antes de que venza el certificado anterior.
- Artículo 18:** El armador del buque es responsable de comunicar cualquier cambio, en las características del buque o modificaciones en los alojamientos de la tripulación, alimentación o servicio de fonda, que pueda afectar la validez del CICA, para lo cual la OR autorizada procederá a realizar las gestiones para la renovación del CICA a través de la aplicación E-CICA, indicando que el buque cumple con los requisitos necesarios para su expedición.
- Artículo 19:** El duplicado del CICA emitidos a través de la aplicación E-CICA, tendrá la tarifa fijada en la presente Resolución que aprueba el Reglamento para la emisión del Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA).

### CAPÍTULO III

#### EMISIÓN DE EXENCIÓN, DISPENSA Y AUTORIZACIONES

- Artículo 20:** La DGGM podrá emitir una exención o dispensa al buque, gestionada a través de una OR autorizada, con fundamento en los Convenios de la OIT núm. 92 relativo al alojamiento de la tripulación a bordo y núm. 126 relativo al alojamiento a bordo de los buques pesqueros.

La validez de la exención será por el mismo término de vigencia que el CICA correspondiente.

- Artículo 21:** La OR que presente solicitud de exención o dispensa, pagarán a la AMP la tarifa que se establezca en la resolución que adopta el presente reglamento.



Proyecto de Resolución J.D. No 045 – 2021  
Panamá, 29 de junio de 2021  
AMP-Reglamento para la emisión del Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA).  
Pág. No. 15



**Artículo 22:** La DGGM a través del ALM evaluará toda solicitud de exención o dispensa a través de la aplicación E-CICA, con la finalidad de verificar que se cumple con lo establecido en el presente reglamento.

**Artículo 23:** Los requisitos para solicitar exenciones al CICA a través de la aplicación E – CICA son los siguientes:

- a) Memorial dirigido a la DGGM solicitando la exención el cual deberá indicar el nombre del buque, número IMO y detalle de las disposiciones del Convenio OIT No. 92 y 126 que se dejarán de cumplir y las medidas alternas de cumplimiento. Se permitirán hasta un máximo de quince (15) buques por memorial.
- b) Patente de navegación vigente (provisional o reglamentaria).
- c) Certificado de Construcción de Seguridad para Buques de Carga, cuando aplique.
- d) Paz y salvo de impuestos anuales.
- e) Pago de la tarifa establecida.
- f) Certificado provisional o interino del CICA.
- g) Registro RACAD.
- h) Reporte CASR.
- i) Carta de autorización del armador o la compañía, en caso de cambio de OR o renovación antes de los tres (3) meses de vencimiento del CICA vigente, justificando la solicitud, cuando aplique.
- j) Planos de arreglo general del buque.

**Artículo 24:** La aplicación para una exención a través de E-CICA deberá contener la siguiente información:

- a) Nombre del buque(s).
- b) Número IMO.
- c) Tipo de buque o servicio al cual se dedica.
- d) Letras de radio o distintivo de llamada.
- e) TRB.
- f) Fecha de año de construcción y/o puesta de quilla.
- g) Fecha de abanderamiento.
- h) Capacidad máxima de alojamiento (tripulantes).
- i) Artículo o artículos a exentar.
- j) Seleccionar la descripción del artículo(s) a exentar.
- k) De existir alguna observación, agregarla.
- l) Forma de pago: efectivo, cheque, ACH u otro medio habilitado para tal fin.
- m) Nombre de la entidad bancaria y número de pago cuando aplique.
- n) Se deberá adjuntar en la aplicación de E-CICA los requisitos documentales establecidos en el artículo anterior.



Proyecto de Resolución J.D. No 045 – 2021

Panamá, 29 de junio de 2021

AMP-Reglamento para la emisión del Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA).

Pág. No. 16



**Artículo 25:** Los requisitos para solicitar dispensa al CICA se realizarán través de la aplicación E - CICA son los siguientes:

- a) Memorial dirigido a la DGGM solicitando la dispensa al CICA, el cual deberá indicar el nombre del buque, número IMO y motivo de la solicitud de dispensa.
- b) Patente de navegación provisional o reglamentaria vigente.
- c) Copia del CICA vencido.
- d) Paz y salvo de impuestos anuales.
- e) Pago de la tarifa establecida.

**Artículo 26:** La aplicación para una dispensa a través de E-CICA deberá contener la siguiente información:

- a) Nombre del buque(s).
- b) Número IMO.
- c) Tipo de buque o servicio al cual se dedica.
- d) Letras de radio o distintivo de llamada.
- e) TRB.
- f) Fecha de año de construcción y/o puesta de quilla.
- g) Fecha de abanderamiento.
- h) Capacidad máxima de alojamiento (tripulantes).
- i) Forma de pago: efectivo, cheque, ACH u otro medio habilitado para tal fin.
- j) Nombre de la entidad bancaria y número de pago cuando aplique.
- k) Se deberá adjuntar en la aplicación de E-CICA los requisitos documentales establecidos en el artículo anterior.

**Artículo 26:** Cuando la aplicación de exención o dispensa al CICA haya sido evaluada deficiente en la aplicación E-CICA por motivos de incumplimiento, incongruencias en la documentación de soporte y/ o la omisión de algún documento exigido, establecido en el presente reglamento u normativa vigente aplicable, se le comunicará a través de la aplicación E-CICA a la OR, que se concederá un plazo de treinta (30) días calendarios para subsanar la deficiencia.

Si transcurrido el plazo de treinta (30) días calendarios y la deficiencia no se ha subsanada, la aplicación E-CICA procederá a anular la aplicación de la OR.

La OR deberá realizar una nueva aplicación cuando tenga la documentación de soporte completa y en cumplimiento con lo estipulado en el presente reglamento.





Proyecto de Resolución J.D. No.045 – 2021

Panamá, 29 de junio de 2021

AMP-Reglamento para la emisión del Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA).

Pág. No. 17



**Artículo 27:** Una vez la aplicación de exención o dispensa en la aplicación E-CICA y la documentación de soporte cumpla con lo establecido en el presente reglamento, la DGGM emitirá la exención o dispensa.

**Artículo 28:** La DGGM podrá emitir autorizaciones al buque a través de la aplicación E-CICA de manera temporal, siempre y cuando sustente la medida alterna de cumplimiento.

#### CAPÍTULO IV

##### CONTROL Y SEGUIMIENTO DE LAS OR'S, SANCIONES Y MEDIDAS TRANSITORIAS DEL CICA

**Artículo 29:** La DGMM es la encargada de regular a las OR's a través de los mecanismos establecidos, con el fin de verificar la efectividad con que las mismas ejecutan las facultades que le han sido delegadas.

**Artículo 30:** La DGMM asegurará la efectividad, capacidad y control de los procesos de reconocimiento de las OR's a través de auditorías, inspecciones y monitoreo, con el objetivo de supervisar la delegación de autoridad otorgada a estas y fomentar la uniformidad de las inspecciones a bordo de buques del registro panameño.

**Artículo 31:** La DGMM comunicará a la DGGM las autorizaciones, ampliaciones de reconocimientos, nuevas delegaciones de autoridad, suspensión, revocación y cancelación emitidas a las OR's que hayan sido reconocidas para realizar las inspecciones de alojamiento de la tripulación, alimentación y servicio de fonda, en cumplimiento con los parámetros del CICA.

**Artículo 32:** La DGGM mantendrá procesos debidamente establecidos con la DGMM, con el objetivo de informar todas aquellas malas prácticas identificadas en el proceso de emisión del CICA a través de la aplicación E-CICA, para asegurar el cumplimiento de las normas nacionales y convenios internacionales ratificados por la República de Panamá.

La DGGM podrá solicitar a la DGMM realizar audito especial a una OR autorizada, cuando haya habido denuncias o protestas en los términos indicados por la ley o existan sospechas fundadas de que el buque no cumple con las normas vigentes, a fin de verificar la documentación técnica y/o solicitar aclaraciones sobre las disposiciones a bordo de cualquier buque, cuando lo estime necesario.

**Artículo 33:** La DGGM se reserva el derecho de solicitar a la OR autorizada, la realización de inspecciones especiales de los alojamientos de la tripulación de cualquier buque panameño, cuando haya habido denuncias o protestas en los términos indicados por la ley o existan sospechas fundadas de que el buque no cumple con las normas vigentes.



Proyecto de Resolución J.D. No 045 – 2021

Panamá, 29 de junio de 2021

AMP-Reglamento para la emisión del Certificado de Inspección de Alojamiento de la Tripulación (CICA).

Pág. No. 18



**Artículo 34:** La DGMM podrá imponer sanciones administrativas y/o pecuniarias a las OR's mediante resolución motivada, por el incumplimiento de las normativas nacionales e internacionales adoptadas por la República de Panamá, relacionada con la inspección especial de los alojamientos de la tripulación, alimentación y servicio de fonda o el presente reglamento.

**Artículo 35:** Todos los CICAS emitidos bajo la vigencia de la Resolución J.D. 011-2005 mantendrán su vigencia y validez hasta su vencimiento.

En caso de que se requieran duplicados de los mismos, se expedirán bajo las reglas de la resolución con que fueron emitidos.



AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ

CERTIFICO QUE TODO LO ANTERIOR ES FIEL COPIA

DEL ORIGINAL.

PANAMÁ,

9 de julio de 2021

*Oficial de Fideicomiso*

Secretaría General

**J.D. RESOLUTION No. 045-2021**

**THE BOARD OF DIRECTORS OF THE MARITIME AUTHORITY OF PANAMA**, using its legal powers, and

**CONSIDERING:**

That Law Decree No. 7 of February 10, 1998, created the Panama Maritime Authority as Rector entity of the maritime Sector, unified the different maritime competences of the public administration and established that its functions include the following: proposing, coordinating, and executing the National Maritime Strategy, recommending policies and actions, exercising administrative acts and enforce the legal and regulatory standards relating to the maritime sector.

That accordingly, Article 4 of Law Decree No. 7 of February 10, 1998, indicates on its numeral 7, that the Panama Maritime Authority has the function of evaluating and proposing to the Executive Organ and other State entities, that require so, the necessary measures for the adoption of international treaties and conventions regarding the activities performed within the maritime sector.

That within the organic structure of the Panama Maritime Authority is the General Directorate of Seafarers (GDS), an administrative services program execution body and whose internal operation and organization is in accordance to what is specified in Law Decree No. 7 of February 10, 1998, modified by Law No. 57 of August 6, 2008, and in the regulations issued to develop it.

That according to numeral 1 of article 33, of the abovementioned regulation, the General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority has among its tasks, to enforce the legal regulations in force on education, training, certification and watchkeeping of seafarers, in accordance with the provisions of the international conventions ratified by the Republic of Panama.

That in compliance with number 5 of article 33 of Law Decree No. 7 from February 10, 1998, the General Directorate of Seafarers has the task of performing the inspections about the work conditions, life and accommodation of the crewmembers of ships with Panamanian flag, to assure the strict application of national laws and international conventions ratified by the Republic of Panama regarding work at sea and navigational ways.

That the Republic of Panama is a member of the International Labour Organization (ILO) and a signatory of Convention number 68 regarding Food and Catering (Ships' Crews), Convention No. 92 regarding Accommodation of Crew on board, Convention number 126 regarding Accommodation of Crews (Fishermen), and on Maritime Labour Convention, 2006, therefore it corresponds to the Panama Maritime Authority through the General Directorate of Seafarers to assure the compliance with the national and international regulations in force, on the ships of Panamanian flag.

That by means of Law No. 2 of January 6, 2009, the Republic of Panama ratified the Maritime Labour Convention, 2006 (MLC), adopted on February 23, 2006 by the 94<sup>th</sup> Meeting (Maritime) from the General Conference of the International Labour Organization (ILO).

J.D. Resolution No. 045-2021

Panama, June 29, 2021

PMA-Regulation for the Issuance of a Certificate of Inspection of Accommodation for the Crewmembers (CICA).

Page. No. 2

That the Executive Decree No. 86 of February 22, 2013, regulated the Maritime Labour Convention 2006, as amended (MLC, 2006, as amended), modified by the Executive Decree N° 160 of March 3, 2021.

That J.D. Resolution No. 011-2005 of July 26, 2005, regulated the mechanisms for the issuance of the Certificate of Inspection of Crew Accommodation (CICA), issued by the General Directorate of Seafarers of the Panama Maritime Authority for the ships of Panamanian Registry.

That by means of J.D. Resolution No. 019-2005 of November 24, 2005, the new Regulations on the Recognized Organizations was issued, to perform inspections and issue certificates for the ships of the National Merchant Marine in the name of the Republic of Panama.

That Article Twelfth of the J.D. Resolution No. 064-2010 of July 22, 2010, established the updated tariff for the issuance of the Certificate of Inspection of Crew Accommodation (CICA), for the ships of Panamanian Registry.

That by means of J.D. Resolution No. 076-2020 of October 8, 2020, the Board of Directors of the Panama Maritime Authority, approved the Standards of Training, Certification and Watchkeeping for the Seafarers working onboard ships of maritime navigation according to the STCW'78 Convention, as amended, which contains regulations for the training and certification of the seafarers, in compliance with the provisions established on the Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, as amended (STCW'78, Convention, as amended) and its STCW Code.

That Chapter XXI from J.D. Resolution No. 076-2020 of October 8, 2020, details that the General Directorate of Seafarers established the administrative and/or monetary penalties for the cases of breach of the national and international standards adopted by the Republic of Panama, on issues related to the seafarers; it also describes the cases to be considered as causes for the application of the administrative and/or monetary penalties, as well as the people subjected to the application of penalties, and the kind of administrative and/or monetary penalties applicable to all natural or legal persons who breach the requirements established on the national and international standards adopted by the Republic of Panama.

That by means of J.D. Resolution No. 012-2021 of February 25, 2021, the Board of Directors of the Panama Maritime Authority created the Evaluation Committee, as an entity under the General Directorate of Seafarers and authorized the General Director of Seafarers to decide the administrative and/or monetary measures to be applied to the people subjected to penalties and who have incurred in the breach or non-compliance of the national and international standards in force and adopted by the Republic of Panama.

That the General Directorate of Seafarers continues strengthening the processes of inspection regarding the accommodation and catering service to the crew employed onboard ships of Panamanian flag, therefore it seeks to regulate on one single text the mechanisms for the issuance of the Certificate of Inspection of Crew Accommodation (CICA) according to the International Conventions ratified by the Republic of Panama

J.D. Resolution No. 045-2021

Panama, June 29, 2021

PMA-Regulation for the Issuance of a Certificate of Inspection of Accommodation for the Crewmembers (CICA).

Page. No. 3

and the national legislation in force and establishes parameters for the issuance of such certificates.

That it is necessary to update, adequate and enforce the national legal standards according to the provisions and amendments performed to the International Conventions from which the Republic of Panama is a party of, in order to comply with the international standards, to keep the efficiency and competitiveness of the Panamanian registry, the Panamanian ships and of the seafarer.

That Law 81 from March 26, 2019 establishes the principles, rights, obligations and procedures regulating the protection of the personal data, considering its interrelation with the private life and other fundamental rights and liberties of the citizens, by the natural and legal persons of private or public law, lucrative or non-lucrative, dealing with personal data on the terms foreseen on this law.

That all legal or natural, public or private, lucrative or non-lucrative person may perform the treatment of personal data, so long as it is done according to the beforementioned law and for the ends allowed on the legal orders. Nevertheless, it shall respect the full exercise of the fundamental rights of the data holders and the powers said law provides them with.

That Article 18, numbers 3, 7 and 9 of Law Decree No. 7 of February 10, 1998, establishes that the Board of Directors of the Panama Maritime Authority has the task to adopt the administrative, scientific and technological policies that promote and assure the competitiveness and profitability of the maritime sector and the development of the human resources; to establish the organization of the Authority, as well as structure, regulate, determine, fix, alter and impose fees and rights for the services offered by the Authority; therefore,

## RESOLVES

**FIRST:** **APPROVE THE REGULATION FOR THE ISSUANCE OF THE CERTIFICATE OF INSPECTION OF CREW ACCOMMODATION (CICA) AND THE ISSUANCE OF ITS EXEMPTIONS, DISPENSATIONS AND AUTHORIZATIONS OF THE SHIP REGISTRY OF THE REPUBLIC OF PANAMA**, which is annexed and forms integral part of this resolution.

**SECOND:** **AUTHORIZE** the Administrator of the Panama Maritime Authority to regulate the provisions established in this resolution.

**THIRD:** **FIX** the corresponding tariffs for the issuance of the Certificate of Inspection of Crew Accommodation (CICA), for the ships of Panamanian Registry, according to the details of the following table:

Number of Crewmembers on the ship	Initial Certificate	Successive or Renewal Certificate
Until 15	US\$ 150.00	US \$ 90.00
From 16 to 50	US\$ 200.00	US\$ 100.00
From 51 to 150	US\$ 300.00	US\$ 150.00
From 151 onwards	US\$ 450.00	US\$ 200.00

J.D. Resolution No. 045-2021

Panama, June 29, 2021

PMA-Regulation for the Issuance of a Certificate of Inspection of Accommodation for the Crewmembers (CICA).

Page. No. 4

**FOURTH:** **FIX** a **ONE HUNDRED AND TENTY FIVE DOLLARS WITH 00/100 CENTS (US\$ \$125.00)** tariff, for the issuance of exemptions and dispensations on the compliance or the Conventions number 92 and number 126 from the International Labour Organization (ILO).

The issuance of the authorizations to the provisions of Conventions 92 and number 126 from the International Labour Organization (ILO) shall not have a cost.

**FIFTH:** **FIX** the tariff for copy for Certificate of Inspection of Crew Accommodation (CICA) for the ships of Panamanian Registry according to the following table:

<b>Amount of crewmembers of the ship</b>	<b>Copy</b>
Up to 15	US \$ 90.00
From 16 to 50	US\$ 100.00
From 51 to 150	US\$ 150.00
From 151 onwards	US\$ 200.00

**SIXTH:** This Resolution subrogates J.D. Resolution No. 011-2005 of July 26, 2005, Article Twelfth from J.D. Resolution No. 064-2010 of July 22, 2010 and other contrary provisions.

**SEVENTH:** **AUTHORIZE** the General Directorate of Seafarers to establish the necessary procedures in order to comply with what is established in this resolution.

**EIGHTH:** This Resolution shall start being in force since September 1, 2021.

**LEGAL BASIS:** Law No. 2 of January 6, 2009.

Ley N° 81 of March 26, 2019.

Law Decree No. 7 of February 10, 1998 and its modifications.

Executive Decree No. 86 of February 22, 2013.

Executive Decree N° 160 of March 3, 2021.

J.D. Resolution N° 019-2005 of November 24, 2005.

J.D. Resolution No. 064-2010 of July 22, 2010.

J.D. Resolution No. 076-2020 of October 8, 2020.

J.D. Resolution No. 012-2021 of February 25, 2021.

### **PUBLISH AND FULFILL**

Given in Panama City, on the twentieth-ninth (29) days of the month of June of the year two thousand and twenty-one (2021).

**THE PRESIDENT**

**THE SECRETARY**

**NORIEL ARAÚZ V.**

ADMINISTRATOR OF THE  
PANAMA MARITIME AUTHORITY

**ANA MARGARITA REYES**

SUB ADMINISTRATOR OF THE  
PANAMA MARITIME AUTHORITY

J.D. Resolution No. 045-2021

Panama, June 29, 2021

PMA-Regulation for the Issuance of a Certificate of Inspection of Accommodation for the Crewmembers (CICA).

Page. No. 5

## **ANNEX**

**From the J.D. Resolution No. 045-2021 of June 29, 2021**

### **REGULATION FOR THE ISSUANCE OF THE CERTIFICATE OF INSPECTION OF CREW ACCOMMODATION (CICA), EXEMPTION, DISPENSATION AND AUTHORIZATIONS FOR THE SHIPS OF THE PANAMANIAN SHIP REGISTRY.**

#### **TABLE OF CONTENTS**

#### **CHAPTER I**

##### **GENERAL PROVISIONS**

Article 1: Definitions.

Article 2: Application Scope.

Article 3: CICA Inapplicability.

Article 4: Voluntary Requests.

Article 5: CICA for the MODU and MOU

#### **CHAPTER II**

##### **CERTIFICATE OF INSPECTION OF CREW ACCOMMODATION (CICA)**

Article 6: Inspection of accommodation, food and catering service.

Article 7: Provisional or interim Certificate.

Article 8: Recognized Organizations operating from the Republic of Panama.

Article 9: Application through the E-CICA application.

Article 10: Application evaluation.

Article 11: CICA applicable requirements.

Article 12: Data for the application on the E-CICA application.

Article 13: CICA digital format.

Article 14: Deficient CICA Evaluation.

Article 15: CICA Issuance.

Article 16: CICA Validity period.

Article 17: Conditions for the CICA to lose its validity.

Article 18: Shipowner responsibility.

Article 19: CICA Copy.

#### **CHAPTER III**

##### **ISSUANCE OF EXEMPTION, DISPENSATION AND AUTHROIZATIONS**

Article 20: Issuance of exemption and dispensation.

Article 21: Exemption Tariff.

Article 22: Exemption and dispensation request.

Article 23: Exemption requirements.

Article 24: Application Data of exemption and E-CICA application.

Article 25: Dispensation requirements.

Article 26: Application data of dispensation in the E-CICA application.

Article 27: Evaluation exemption and deficient CICA.

J.D. Resolution No. 045-2021

Panama, June 29, 2021

PMA-Regulation for the Issuance of a Certificate of Inspection of Accommodation for the Crewmembers (CICA).

Page. No. 6

Article 28: Exemption Issuance.

Article 29: Temporary Authorization.

#### **CHAPTER IV**

### **CONTROL AND FOLLOW UP OF THE RECOGNIZED ORGANIZATION, PENALTIES AND TRANSITORY MEASURES**

Article 30: Recognized Organization Regulations.

Article 31: Objective of follow up and control.

Article 32: Communication among the GDS and the GDMM.

Article 33: Malpractice.

Article 34: Special audit.

Article 35: Penalties.

Article 36: Transitory provision.



## ANNEX

From the J.D. Resolution No. 045-2021 of June 29, 2021

### REGULATION OF THE ENDORSEMENT OF THE CERTIFICATE OF INSPECTION OF CREW ACCOMMODATION (CICA), AND ISSUANCE OF THEIR EXEMPTIONS, DISPENSATION AND AUTHORIZATION FOR THE SHIP REGISTRY OF THE REPUBLIC OF PANAMA.

#### CHAPTER I

#### GENERAL PROVISIONS

**Article 1:** For the effects of this regulation and unless there is an express provision in another sense, shall be governed by the following terms and initials:

1. **PMA:** Panama Maritime Authority.
2. **LMA:** Labour Maritime Affairs Department.
3. **Crew accommodation:** Includes dormitories, dining rooms, sanitary facilities, infirmaries and leisure places foreseen for the use of the crew.
4. **Kill laying year:** The formal act that starts the construction of a ship.
5. **Audit:** Systematic, independent and documented process to obtain audit proofs and evaluate them objectively in order to determine the degree of compliance with the audit criteria.
6. **Authorization:** Permit issued by the Panama Maritime Authority (PMA) to a ship to exonerate it from the compliance of an established requirement authorized by the ILO Conventions 92 and 126 temporarily, with the commitment of adopting alternative compliance measures.
7. **Ship:** Any vessel meant for cargo or passenger transportation, ponton bridges, dredger, floating dock, drilling platform or any other hull meant or that may be meant for maritime service, as well as any other structure that the Panama Maritime Authority (PMA) acknowledges as a ship.
8. **CASR:** Crew Accommodation Survey Report.
9. **Interim Certificate:** Valid provisional certificate for a term not to exceed five (5) months previous to the Certificate of Inspection of Crew Accommodation (CICA).
10. **Certificate of Inspection of Crew Accommodation (CICA):** Technical document issued by the Panama Maritime Authority (PMA) through the General Directorate of Seafarers (GDS), based on the International Labour Organization Convention number 92 regarding accommodation onboard fishing boats; and on Rule 3.2 from the Maritime Labour Convention (MLC, 2006, amended) by this Regulation and the applicable and valid national standards.
11. **QR Code:** It is a module to store information on a dot matrix or on a bidimensional barcode allowing simple access to a link or internet software or a mobile device by means of a QR code (Quick Response Code), to validate the authenticity of the Certificate of Inspection of Crew Accommodation (CICA).
12. **MLC, 2006, as amended:** Maritime Labour Convention, 2006, amended.
13. **GDS:** General Directorate of Seafarers.
14. **GDMM:** General Directorate of Merchant Marine.

15. **CICA Dispensation:** Permit issued by the Panama Maritime Authority (PMA) to a ship for it to navigate with an expired Certificate of Inspection of Crew Accommodation (CICA), for a term not to exceed six (6) months.
16. **E-CICA:** It is a technological web software developed by the Panama Maritime Authority (PMA), which would be used by the Recognized Organizations (RO) authorized for the issuance of the Certificate of Inspection of Crew Accommodation (CICA).
17. **Exemption:** Permit issued by the Panama Maritime Authority (PMA) for a ship, in order to exempt it from the compliance of a requirement established and authorized by ILO Conventions number 92 and 126, with the commitment of adopting alternative compliance measures.
18. **Malpractice:** It is the breach by a Recognized Organization of any provision established by the Panama Maritime Authority on matters of crew accommodation
19. **ILO:** International Labour Organization.
20. **Recognized Organization (RO):** It is the entity duly authorized by the Panama Maritime Authority (PMA) to perform inspections, audit, issue certificates in the name of the Republic of Panama and overall to perform the actions that the Panama Maritime Authority (PMA) establishes.
21. **RO:** Recognized Organization
22. **RACAD:** Detailed record of the authorized crewmembers onboard a ship. RACAD (by its English initials for Record Approved Crew Accommodation Details).
23. **Gross Registry Tons (GRT):** It is the gross tonnage calculated according the regulations on tonnage contained in the International Convention on Tonnage of Ships, 1969 or on other convention that substitutes it.
24. **Crewmember:** All persons servicing on board a ship.

**Article 2:** All ships to whom this regulation applies, shall have onboard at all times a valid CICA issued by the GDS, according to what is established on the International Labour Organization (ILO) Conventions number 92 and number 126 in case of fishing ships and Maritime Labour Convention 2006 amended (MLC, 2006) through Rule 3.2. (Food and catering service).

The CICA shall be on board, altogether with a RACAD registry copy indicating the real provisions onboard a ship at the moment of the issuance of the certificate and CASR report copy, these last documents issued by the authorized Recognized Organization.

The ship should also bear onboard the exemption, dispensation or authorization that the GDS has issued for the ship, when applicable.

**Article 3:** This Regulation does not apply to the following ships:

- a) Ships whose keel laying date was after August 20, 2013, date of enforcement of the MLC, 2006, amended.
- b) Ships under 500 GRT
- c) Ships of any kind and size operating exclusively on ports, anchorages, rivers and estuaries.

J.D. Resolution No. 045-2021

Panama, June 29, 2021

PMA-Regulation for the Issuance of a Certificate of Inspection of Accommodation for the Crewmembers (CICA).

Page. No. 9

- d) Non-commercial pleasure yachts.
- e) Fishing ships under 75 GRT.
- f) Whaling ships or with similar tasks.
- g) Fishing ships normally used for sports for recreational fishing.
- h) Bareboat ships.

**Article 4:** With the previous report of the authorized RO, the GDS shall determine the degree on which the technical provisions of the conventions are applicable in the cases the ships cannot reasonably comply with the general level of requirements of the conventions and belong to one of the following categories:

- a) Ships constructed before the entry into force of the ILO Conventions number 92 and 126 (in the case of fishing ships) and the MLC, 2006, as amended.
- b) No-fishing Ships among 200 and 500 GRT.
- c) Whaling Ships.

**Article 5:** The Mobile Offshore Drilling Units and the Mobile Drilling Units (MODU and MOU), are not obliged to have a CICA, but they may obtain it voluntarily, so long as they comply with the minimum requirements in the ILO Convention number 92 and Regulation 3.2 from the MLC, 2006.

The Mobile Offshore Drilling Units and the Mobile Drilling Units (MODU and MOU), that do not bear the CICA shall be subjected to inspections of the accommodation of the crewmembers by the Panama Maritime Authority, in order to verify the compliance with the provisions of the ILO Convention number 92 and Regulation 3.2 from the MLC, 2006.

## CHAPTER II

### CERTIFICATE OF INSPECTION OF CREW ACCOMMODATION (CICA)

**Article 6:** To obtain the CICA, the ships shall pass satisfactorily the initial inspection of crew accommodation, food and catering services confirming that the ship complies with all the valid regulation through the RO authorized by the PMA.

When the ship passes satisfactorily the inspection mentioned on the previous paragraph, the authorized RO may issue a provisional or interim compliance certificate, with a maximum validity of five (5) months counted since the date the inspection is terminated.

**Article 7:** The provisional or interim certificate shall be identified with the RO processing it and shall have a printed numeric sequence, specifying the maximum capacity of crewmembers, the inspection port, the name in print and the signature of the inspector performing the inspection, the issuance and the expiration dates of the certificate.

J.D. Resolution No. 045-2021

Panama, June 29, 2021

PMA-Regulation for the Issuance of a Certificate of Inspection of Accommodation for the Crewmembers (CICA).

Page. No. 10

There should be a space for the observations where the need to request a CICA exemption shall be written, when applicable and it shall depend on any particular case.

**Article 8:** The GDS shall only process the issuance CICA requests from RO's authorized by the PMA and duly established according to the Panamanian Law, with its technical personnel trained in our country, performing the inspection of accommodation, food and catering service, operating from the Republic of Panama.

**Article 9:** The application for the CICA issuance shall be made through the E-CICA software on the PMA's website, by means of a user and password granted by the GDS, exclusively to the RO authorized by the PMA.

**Article 10:** The GDS, through the LMA, shall evaluate all applications for the issuance of an initial or renewed CICA, presented through the E-CICA application, by the authorized RO in order to verify compliance with what is established in this regulation.

**Article 11:** To request initial or renewal CICA issuance through the E-CICA application, the following requirements shall be complied with:

- a) Written request addressed to the GDS which shall indicate the name of the ship, the reason for the request or specific changes and the tariff to be paid for each vessel included in request. A maximum of fifteen ships per request shall be allowed.
- b) Valid navigation patent (reglementary or provisional).
- c) Safety Construction Certificate for Cargo Ships, when applicable.
- d) Good standing certificate of the yearly taxes.
- e) Payment of the established tariff.
- f) Provisional or interim CICA certificate.
- g) RACAD Registry.
- h) CASR Report.
- i) Exemption, in case the PMA has issued any.
- j) Authorization letter from shipowner or the shipping company, in case of change of RO or renewal before the three (3) months from the expiration of the valid CICA, justifying the request, when applicable.
- k) Arrangement general blueprints of the ship.

**Article 12:** The CICA application through E-CICA shall include the following information:

- a) Request Type (initial or renewal).
- b) Call Sign or call letters.
- c) IMO Number.
- d) Ship Type.
- e) Type of service performed by the ship (national or international).
- f) GRT.
- g) Date of colocation of the construction year and/or keel laying.
- h) Maximum capacity of the crewmember.
- i) Tariff to be paid by the ship.
- j) Method of payment: cash, check, ATM or other mean enabled for such end.

J.D. Resolution No. 045-2021

Panama, June 29, 2021

PMA-Regulation for the Issuance of a Certificate of Inspection of Accommodation for the Crewmembers (CICA).

Page. No. 11

- k) Name of the bank and payment number, when applicable.
- l) Observations, exemption or any other particular case.
- m) The documentary requirements established in the previous article shall be attached to the E-CICA application.

**Article 13:** The CICA shall be issued through the E-CICA software on a digital format, which shall include the following information:

- a) Name of the Recognized Organization.
- b) Number of the resolution which authorizes the RO's to perform the CICA inspections.
- c) Number of the resolution that regulates the CICA.
- d) ILO Conventions ratified by the Republic of Panama, requesting compliance with the CICA.
- e) CICA Consecutive Number assigned by the E-CICA application.
- f) Ship information.
  - 1) Ship's name.
  - 2) IMO Number:
  - 3) Ship type or service it performs.
  - 4) Call Letters or call sign.
  - 5) GRT.
  - 6) Date of construction and/or keel laying.
- g) Maximum accommodation capacity.
- h) PMA Color Coat of arms-
- i) CICA Issuance date.
- j) CICA Expiration Date.
- k) CICA issuance date.
- l) Name and digital signature of the General Director of Seafarers.
- m) QR Code.

**Article 14:** When the application for the CICA issuance has been evaluated as deficient in the E-CICA software due to non-compliance issues, inconsistencies on the support documentation and/or the omission of any document requested in this regulation or standards in force and applicable, shall be communicated through the E-CICA to the RO, granting a term of thirty (30) calendar days to cure the deficiency.

If after a thirty (30) calendar-days the defect has not been corrected, the E-CICA software shall proceed to annul the OR application.

The RO should present a new application when the support documentation is complete and in compliance with what is established in this regulation.

**Article 15:** Once the application to issue the CICA and the support documentation complies with what is established on this regulation, the GDS shall issue the CICA through the E-CICA application.

**Article 16:** The CICA will be valid for four (4) years, from the final date of the technical inspection of the accommodation, food and catering service by the authorized OR, after said term has ended the ship shall go through a new technical inspection of accommodation, food and catering service for the renewal of the certificate.

J.D. Resolution No. 045-2021

Panama, June 29, 2021

PMA-Regulation for the Issuance of a Certificate of Inspection of Accommodation for the Crewmembers (CICA).

Page. No. 12

**Article 17:** The CICA shall not be valid when one of the following situations takes place:

- a) Expiration of validity period.
- b) Cancellation of a ship from the Panamanian registry.
- c) There are changes on the features of the ships such as: name of the ship, number of the patent, call letters or call sign, GRT, service it offers, as well as any other change affecting the certificate's validity.
- d) There are modifications performed on the ship's structure constituting a substantial change to the accommodation of the crew.
- e) When there is another certificate issued to the same ship before the previous certificate expires.

**Article 18:** The shipowner is responsible for the communication of any change, on the features of the ship or modifications in the accommodations of the crewmembers, food or catering service that may affect the CICA's validity for which the authorized RO shall proceed to perform the procedures for the CICA's renewal through the E-CICA application, indicating that the ship complies with the necessary requirements for its issuance.

**Article 19:** The copies of CICA issued through the E-CICA application, shall have the tariff fixed on the present Resolution approving the Regulation for the issuance of a Certificate of Inspection of Crewmember Accommodation (CICA).

### CHAPTER III

#### ISSUANCE OF EXEMPTIONS, DISPENSATION AND AUTHORIZATIONS

**Article 20:** The GDS can issue an exemption or dispensation to the ship, processed through an authorized RO, based on the ILO Conventions number 92 regarding crew accommodation on board and number 126 regarding onboard accommodation of fishing ships.

The validity of the exemption shall be for the same validity term than the corresponding CICA.

**Article 21:** The RO presenting the request of the exemption or dispensation shall pay to the PMA the tariff established on the resolution that adopts this regulation.

**Article 22:** The GDS shall evaluate through the LMA all exemption or dispensation request through the E-CICA application, in order to verify the compliance with what is established on this regulation.

**Article 23:** The requirements to request CICA exemptions through the E-CICA software are the following:

- a) Written request addressed to the GDS asking for the exemption, which shall indicate the name of the ship, the IMO number and the detail of the provisions of the ILO Convention No. 92 and number 126 that will not be complied with and the alternative compliance measures. A maximum of fifteen ships per request shall be allowed.

J.D. Resolution No. 045-2021

Panama, June 29, 2021

PMA-Regulation for the Issuance of a Certificate of Inspection of Accommodation for the Crewmembers (CICA).

Page. No. 13

- b) Valid navigation patent (reglementary or provisional).
- c) Safety Construction Certificate for Cargo Ships, when applicable.
- d) Goodstanding certificate of payment of the yearly taxes.
- e) Payment of the established tariff.
- f) Provisional or interim CICA certificate.
- g) RACAD Registry.
- h) CASR Report.
- i) Authorization letter from shipowner or the shipping company, in case of change of RO or renewal before the three (3) months from the expiration of the valid CICA, justifying the request, when applicable.
- j) Arrangement general blueprints of the ship.

**Article 24:** The application for an exemption through the E-CICA shall include the following information:

- a) Name of the ship(s).
- b) IMO number.
- c) Type of ship or service it offers.
- d) Call letters or call sign.
- e) GRT.
- f) Date of construction and/or keel laying.
- g) Flag date.
- h) Maximum accommodation capacity (crewmembers).
- i) Article or Articles to be exempted.
- j) Select the description of the article to be exempted.
- k) Add any existing observation.
- l) Method of payment: cash, check, ATM or other mean enable for such end.
- m) Name of the bank entity and number of payment, when applicable.
- n) The documentary requirements established in the previous article shall be attached to the E-CICA application.

**Article 25:** The requirements to request the CICA through the E-CICA software shall be the following:

- a) Written request addressed to the GDS, asking for the CICA dispensation, which shall indicate the Name of the ship, IMO number and motivation for the request of the dispensation.
- b) Valid navigation patent (reglementary or provisional).
- c) Copy of the expired CICA.
- d) Good standing receipt of yearly taxes,
- e) Payment of the established tariff..

**Article 26:** The application for a dispensation through the E-CICA shall include the following information:

- a) Name of the ship (s).
- b) IMO number.
- c) Type of ship or service it offers.
- d) Call letters or call sign.
- e) GRT.
- f) Date of construction and/or keel laying.
- g) Flag date.
- h) Maximum accommodation capacity (crewmembers).

J.D. Resolution No. 045-2021

Panama, June 29, 2021

PMA-Regulation for the Issuance of a Certificate of Inspection of Accommodation for the Crewmembers (CICA).

Page. No. 14

- i) Method of payment: cash, check, ATM or other mean enable for such end.
- j) Name of the bank entity and number of payment, when applicable.
- k) The documentary requirements established in the previous article shall be attached to the E-CICA application.

**Article 26:** When the application for exemption or dispensation from the CICA has been evaluated on the E-CICA software due to non-compliance, inconsistencies in the support documentation and/or the omission of any requested document, established in this regulation or valid applicable standards, shall be communicated through the of E-CICA software to the RO, that will grant a thirty (30) calendar day term to correct the defects.

If after the thirty (30) calendar-day term and the defect has not been corrected, the E-CICA software shall proceed to annul the OR application.

The OR shall perform a new application when the complete support documentation and in compliance with what is established in this regulation.

**Article 27:** Once the application for the exemption or dispensation on the E-CICA software and the support documentation complies with what is established in this regulation, the GDS shall issue the exemption or dispensation.

**Article 28:** The GDS may issue authorization to the ship through the E-CICA software temporarily, so long as it sustains the alternative measure of compliance.

## CHAPTER IV

### CONTROL AND FOLLOW UP OF THE RO'S, PENALTIES AND TRANSITORY CICA MEASURES.

**Article 29:** The GDS is in charge of regulating the RO's through the established mechanisms, in order to verify the effectivity with which they execute the delegated powers.

**Article 30:** The GDS shall ensure the effectivity, capacity and control the processes of recognition of the RO's through audits, inspection and monitoring in order to supervise the delegation of authority granted to them and promote uniformity in the onboard inspection of ships of Panamanian registry.

**Article 31:** The GDMM shall communicate to the GDS the authorizations, extensions of recognitions, new delegations of authority, suspension, revocation and cancellations issued by the RO's that have been recognized to perform accommodation, food and catering service inspections for the crew, in compliance with the CICA parameters.

**Article 32:** The GDS shall keep processes duly established with the GDMM, in order to inform all malpractices identified during the process of CICA issuance through the E-CICA app, to assure the compliance with the national



J.D. Resolution No. 045-2021

Panama, June 29, 2021

PMA-Regulation for the Issuance of a Certificate of Inspection of Accommodation for the Crewmembers (CICA).

Page. No. 15

regulations and international conventions ratified by the Republic of Panama.

The GDS may request to the GDMM to perform a special audit to an authorized RO, in case of complaints or protests on the terms indicated by law or when there are grounded suspicions about the ship not complying with the valid regulations, in order to verify the technical documentation and/or request clarifications about the onboard provisions of any ship, when deemed necessary.

**Article 33:** The GDS reserves the right to request to the authorized RO the performance of special inspections on the accommodations of the crew of any Panamanian ship, in case there are complaints or protests on the terms indicated by law or there are grounded suspicions that the ship does not comply with the valid regulations.

**Article 34:** The GDMM may impose administrative or monetary penalties to the RO's by means of a motivated resolution for the breach of the national and international standards adopted by the Republic of Panama, regarding the special inspection of the accommodations of the crew, food and catering service or to this regulation.

**Article 35:** All CICA's issued under the validity of the J.D. Resolution 011-2005 shall keep their validity until their expiration.

In case copies are needed, they will be issued under the rules of the resolution they were issued under.